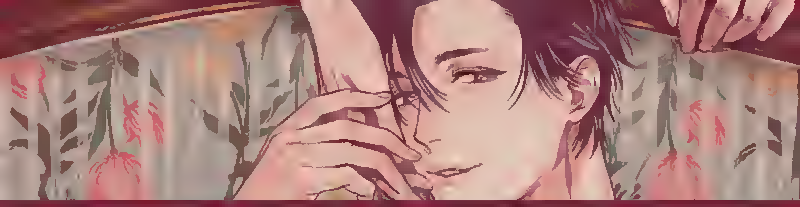


HARU NI SHITATARU

Yukimichi Ouji

CHAPTER 5

Translator: ChuiRiza
Proofreader: Grumpy
Cleaner: Sonal Holi scans
Uncensorer: JEG Holi scans
Typesetter: Kinako
Quality Checker: Kinako
RAW provider: Cruciatus

yaoi-sekai.tumblr.com yaoisekaiscanlation.wordpress.com

holi scans
discord: discord.gg/hxtszyn
tumblr: holiscans

春に滴る
雪路凹子
Dripping into spring
華奢な身体に注がれる、熱

深洋堂鉱石店
...WAS THERE A STORE IN A PLACE LIKE THIS?
WELCOME.
EXCUSE ME,
WHAT KIND OF STORE IS THIS?
DID YOU NOT READ THE SIGNBOARD?
OUR LINE FOCUS MAINLY ON CRYSTALS.
I DID SEE THE SIGN, BUT...
I'VE NEVER SEEN, OR HEARD ABOUT, ANY OF THESE STONES.
WHAT IS THAT?
YOU HAVE AN EXPERT EYE.

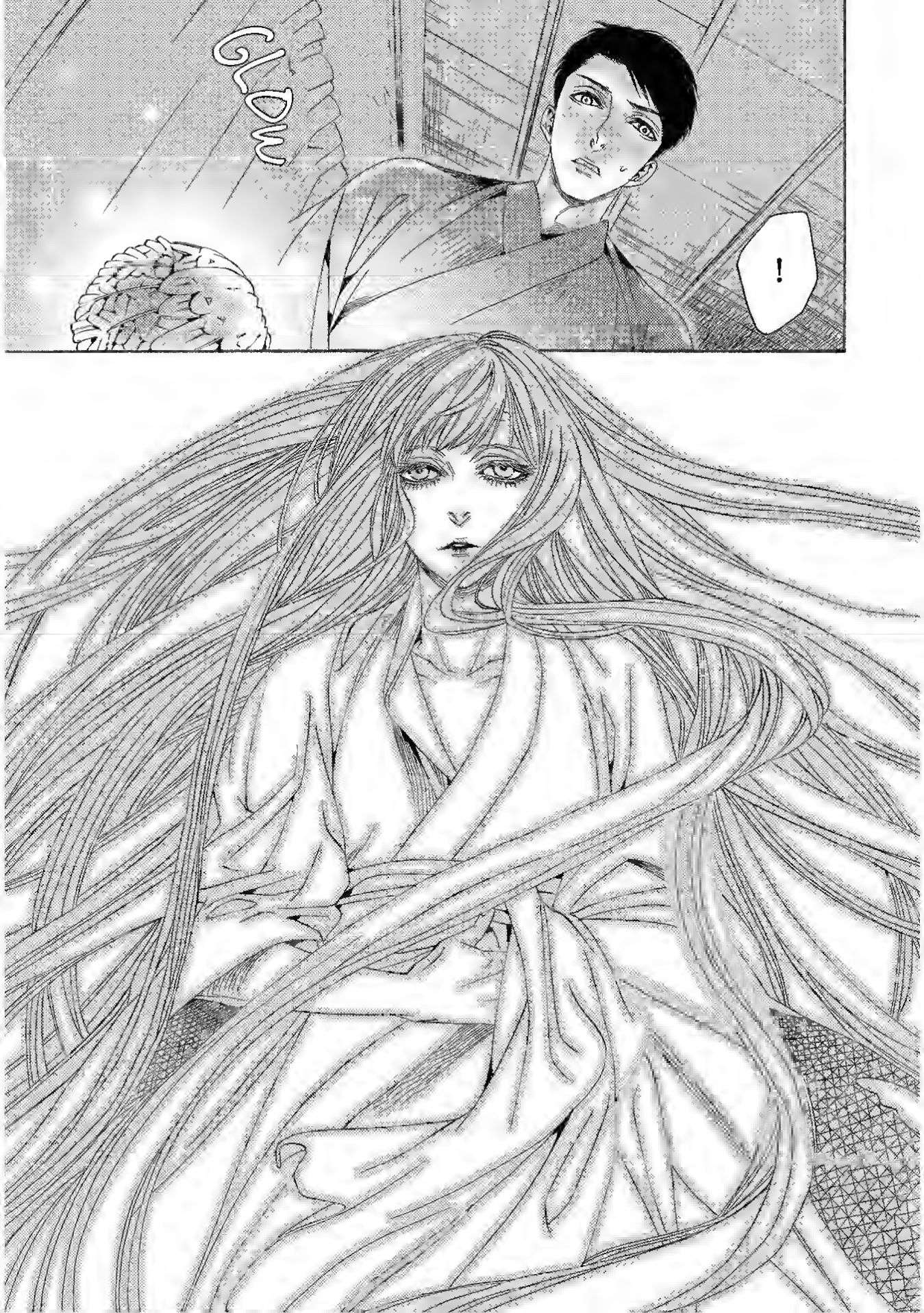
About the store sign in first panel:
It reads "Deep Sea Co.'s Crystals Shop". Individually, the kanji are correctly written, but the order is inverted, so you would read it backwards. That's why the protagonist himself doesn't seem to quite understand it.

IT'S BEAUTIFUL, ISN'T IT?
IT'S CALLED POWDER SNOW.
IT JUST CAME IN THIS MORNING.
...IT'S PRETTY.
I'LL GIVE YOU A GOOD PRICE.
HOW ABOUT THAT?
WHY?
BECAUSE IT WOULD EXPLODE?
NO, BECAUSE IT'S SNOW.
IT WOULD MELT, RIGHT?
THANK YOU VERY MUCH.
PLEASE VISIT US AGAIN.
...WHAT A WEIRD STORE.
DO NOT PLACE IT NEAR THE FIRE, OR IN WARM PLACES.

WHIZZ

WHAT ...?
WHAT'S GOING ON?
HOW DID YOU GET IN?
WHOOSH

COULD IT BE... FROM THIS?
I'VE NEVER SEEN SUCH A BEAUTIFUL PERSON BEFORE.
THE FOLLOWING EVENING...
WHEN I EXAMINED IT DURING THE DAY, I FOUND NOTHING, BUT...
HEY, SNOW POWDER.
IF YOU'RE THERE, COME OUT AGAIN.


GLOW
!

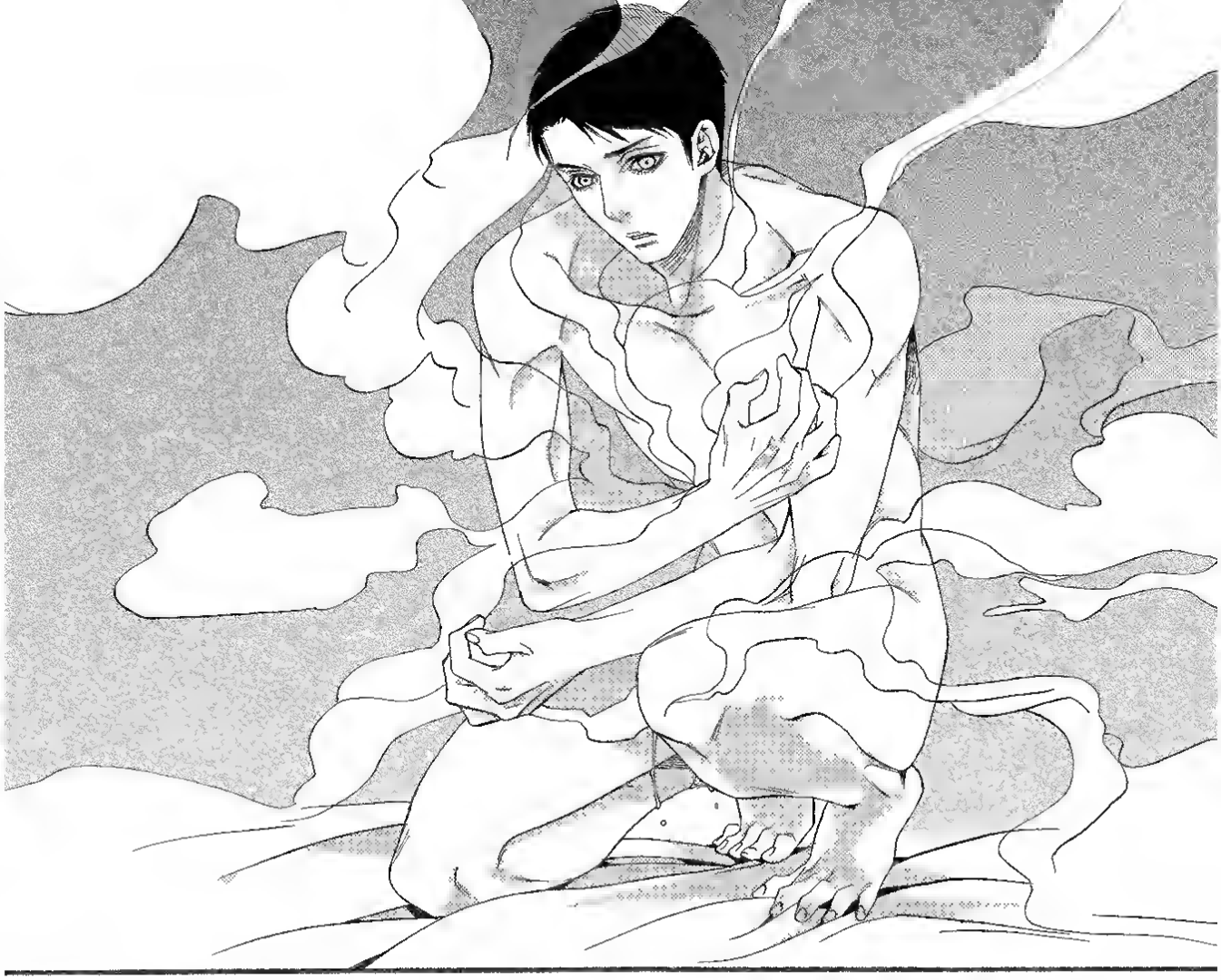
AS I THOUGHT, YOU ARE...
PLEASE...
I BEG YOU...

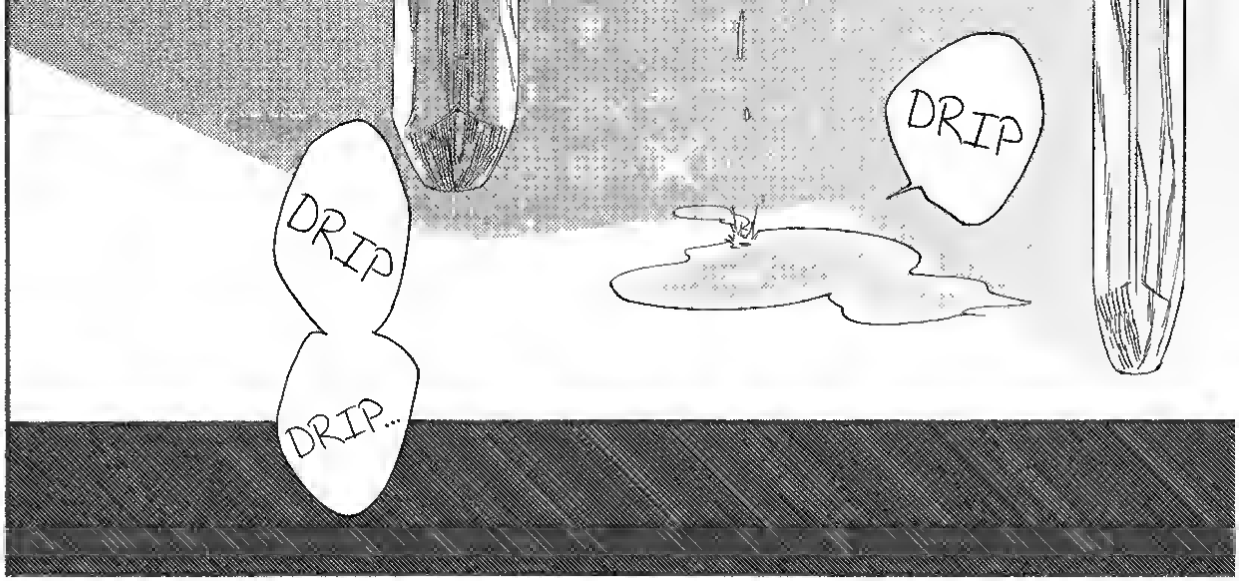
YOU WANT ME...
TO HAVE SEX WITH YOU?
DAMN IT...
I CAN'T STOP...
AH
GH...

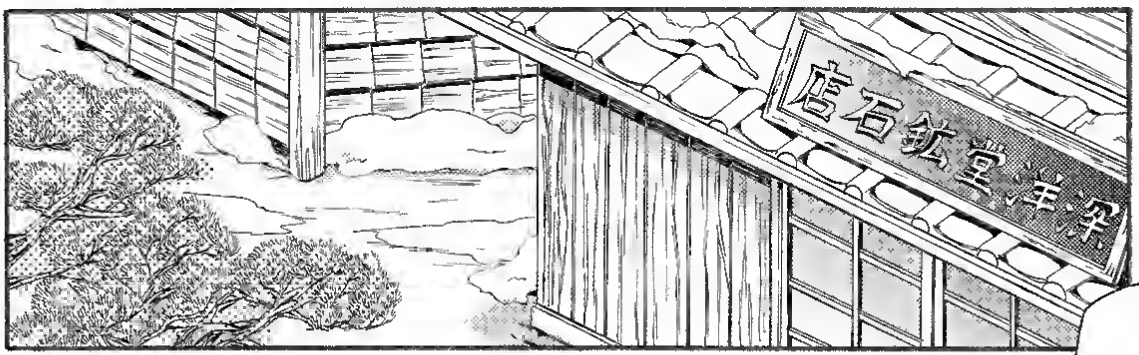
!
GRAB
HAH
NGH...
AH
UUH
HA
HAH
SPLURT

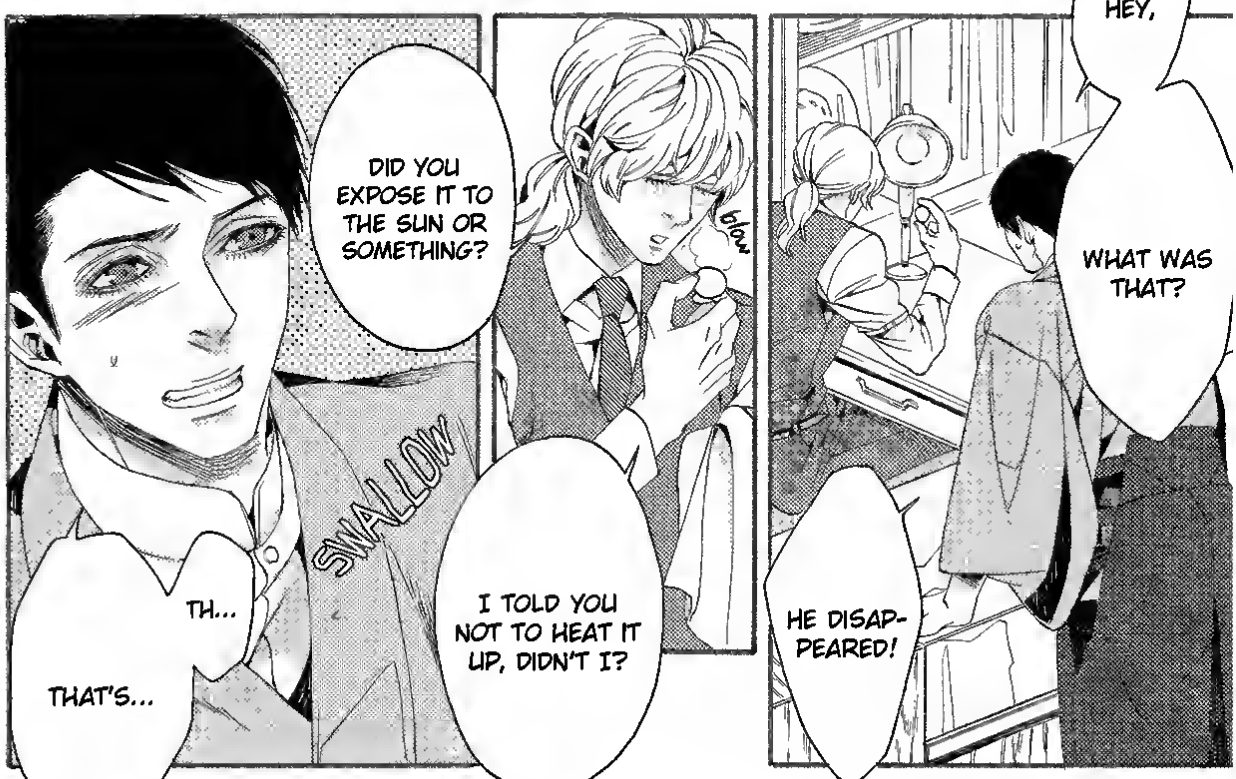
AAH...
HOT.
HAH
IT'S HOT...
HAH

WHAT'S WRONG?
HEY, YOU...
HAH
HAH
WHOOSH...
SNOW POWDER...




DRIP
DRIP
DRIP...


洋食堂鉱石店


DID YOU EXPOSE IT TO THE SUN OR SOMETHING?
blow
SWALLOW
I TOLD YOU NOT TO HEAT IT UP, DIDN'T I?
TH...
THAT'S...
HEY,
WHAT WAS THAT?
HE DISAP-PEARED!

I SEE...
WHAT'S YOUR NAME?
MY NAME?
UM
.....
.....
IT'S HARUHISA.
giggle
I SEE,
IN THAT CASE, IT CAN'T BE HELPED.

END

T/N: Haruhisa means "long spring".